

FACULTATEA DE ISTORIE, LITERE ȘI ȘTIINȚE ALE EDUCAȚIEI  
DEPARTAMENTUL DE LITERE  
CENTRUL DE CERCETĂRI FILOLOGICE ȘI DIALOG MULTICULTURAL

**CONFERINȚA ȘTIINȚIFICĂ  
DIALOGUL CULTURILOR –  
ÎNTRU TRADIȚIE ȘI MODERNITATE**

**Ediția a XXII-a  
Alba Iulia, 19 mai 2023**

**Programul conferinței**

**8:00-9:00: înregistrarea participanților  
(Palatul Apor/ Rectorat, etaj 1)**

**9:00-10:00 Deschiderea oficială  
(Sala Senatului, Palatul Apor)**

**Stand de carte:**

**Editura Æternitas a Universității „1 Decembrie 1918”**

**Cuvinte de salut:**

**Prof. univ. dr. Daniel BREAZ**

Rectorul Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

**Ion DUMITREL**

Președintele Consiliului Județean Alba

**Conf. univ. dr. Gabriel BĂRBULEȚ**

Decanul Facultății de Istorie, Litere și Științe ale Educației

**Prof. univ. dr. habil. Diana CÂMPAN**

Director al Centrului de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural

**10:00-11:30 – lucrări pe secțiuni**

**11:30-12:00 – pauză de cafea**

**12:00-13:30 – lucrări pe secțiuni**

**13:30-15:00 – pauză de prânz (Restaurantul Universității)**

**15:00-16:30 – vizită ghidată la Museikon**

**16:30-17:00 – pauză de cafea**

**17:00-18:00 – concluzii, discuții, proiecte – Sala Senatului**

**18:00 – cina (Restaurantul Universității)**

**19:00 – Reenactment istoric: Garda Apulum, Poarta a IV-a a Cetății/Esplanada Catedralei Romano-Catolice**

#### **Comitet științific**

Prof. univ. dr. habil. Diana Câmpan

Prof. univ. dr. habil. Adrian Chircu

Conf. univ. dr. Marcela Ciorte

Conf. univ. dr. Ioan-Mircea Farcaș

Conf. univ. dr. Ioana Todor

#### **Comitet organizatoric**

Conf. univ. dr. Gabriel Bărbuleț – *Decanul FILSE*

Prof. univ. dr. habil. Diana Câmpan – *Director CCFDM*

Conf. univ. dr. Iuliana Wainberg-Drăghiciu – *Director  
Departament Litere*

Conf. univ. dr. Georgeta Orian

Conf. univ. dr. Coralia Telea

Lect. univ. dr. Cristina Vănoagă

Asist. univ. drd. Sorina Victoria

Asist. drd. Bianca Bucur

**SECȚIUNEA 1A: LITERATURĂ ȘI STUDII CULTURALE  
(ÎN LIMBA ROMÂNĂ)**

**Sala Senatului, Rectorat, etaj 1**

**Moderator: Conf. univ. dr. Georgeta Orian**

**10:00-11:30**

**CS I dr habil. GrațIELA Benga-Țuțuianu**

Institutul „Titu Maiorescu”, Filiala din Timișoara a Academiei Române

*Reconfigurări identitare în poezia feministă românească*

**Drd. Ioana Onescu**

Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, Școala Doctorală de Studii Lingvistice și Literare

*Geo Bogza. Reprezentări posturale: de la teribilismul avangardist la oportunism*

**Asist. univ. drd. Sorina Victoria**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Poezie și pandemie. Textualizarea realității în poemul autoficțional*

**Drd. Cristian-Petru Vieru**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Reificarea și anxietate în literatura anilor '80*

**CS III dr Veronica-Alina Constănceanu**

Academia Română – Filiala Timișoara/ Institutul de Studii Banatice

*Petre Stoica, un scurt portret subiectiv*

**Conf. univ. dr. Georgeta Orian**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Ioana Crăciunescu – contextul receptării operei poetice*

**11:30-12:00 – pauză de cafea**

**12:00-13:30**

**Drd. Rebeca-Rahela Marchedon**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Scrisul ca terapie vs. literatura terapeutică – scurte incursiuni antitetice*

**Drd. Alice Jurcoveț (Geogean)**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Eroi de Fantasy din perspectiva dialogului dintre arte*

**Prof. dr. Gabriela Gâlea**

Colegiul Național „Titu Maiorescu” Aiud

*Câteva personaje metaleptice în proza lui Mircea Nedelciu*

**Drd. Georgiana Elisabeta Panait**

Universitatea „Dunărea de Jos” Galați

*Fănuș Neagu – Intruziunea fantasticului*

**13:30-15:00 – pauză de prânz**

**SECȚIUNEA 1B: LITERATURĂ ȘI STUDII CULTURALE  
(ÎN LIMBA ROMÂNĂ)**

**Sala LIT, Rectorat, parter**

**Moderator: Prof. univ. dr. habil. Diana Câmpan**

**10:00-11:30**

**Drd. Bianca Nicolae (Bota)**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Poetul în slujba partidului: o incursiune în poezia românească din anii instaurării comunismului*

**Drd. Rodica Ileana Stan (Olteanu Moldovan)**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Proza analitică a lui Romulus Rusan – În căutarea identității*

**Drd. Valentina-Silvia Copîndean (Haiduc)**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Temnița – spațiu al obnubilării ființei umane. Câteva studii de caz din memorialistica românească a celei de-a doua jumătăți a secolului XX*

**Prof. dr. Maria Holhoș, Prof. Andra-Gabriela Holhoș**

Centrul de Cercetare a Imaginarului *Speculum*, Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Subtilitatea suspendării timpului în romanul „Viața începe vineri”, de Ioana Pârvulescu*

**Drd. Bianca-Daniela Kopoșciuc (Pop)**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare

*Moartea voluntară în opera Virginiei Woolf – un joc al subconștientului*

**Drd. Roxana Voichița Bobariu (Bodea)**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Paradigme culturale româno-canadiene în romanul „A doua șansă pentru Adam” de Felicia Mihali*

**11:30-12:00 – pauză de cafea**

**12:00-13:30**

**Conf. univ. dr. Delia-Anamaria Răchișan**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare

*Traista cu buruieni de leac: cicoarea*

**Conf. univ. dr. Marcela Ciortea**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*O, Prometeu, tu, rege al focului furat!*

**Prof. univ. dr. habil. Diana Câmpan**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Carmen Sylva. Cugetări și aforisme regale*

**Drd. Alexandra Maria Bocșa**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*România – proiectul unui creuzet cultural în perioada Reginei Elisabeta a României. Structuri matriciale comune în opera Reginei Elisabeta și a scriitorului Rainer Maria Rilke*

**13:30-15:00 – pauză de prânz**

**SECȚIUNEA 2: STUDII DE LIMBĂ, LITERATURĂ,  
TRADUCTOLOGIE (ÎN LIMBILE FRANCEZĂ ȘI SPANIOLĂ)**  
**Sala 8, Corp C, etaj 1**  
**Moderator: Conf. univ. dr. Coralia Telea**

**10:00-11:30**

**Lect. univ. dr. Mirela-Sanda Sălvan**

Universitatea Politehnica București

*Le vécu amoureux entre jalousie et envie – une approche  
psychanalytique*

**Lect. univ. dr. Mirela-Sanda Sălvan**

Universitatea Politehnica București

*Facettes de la honte chez Annie Ernaux*

**Lect. univ. dr. Aura-Celestina Cibian**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Figures du pouvoir et de l'amour dans deux poèmes, « Épître  
Troisième » de Mihai Eminescu et « La Sultane Favorite » de Victor  
Hugo*

**Lect. univ. dr. Iulia Mateiu**

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, DLLR & CLRAD

*Traduire du San Antonio en roumain*

**Conf. univ. dr. Coralia Telea**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Considérations sur la traduction de « Micuțul Nicolas în  
recreație »*

**11:30-12:00 – pauză de cafea**

**12:00-13:30**

**Conf. univ. dr. Coralia Telea**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Le lexique de l'école dans « Les récrés du petit Nicolas »*

**Lect. univ. dr. Iulia Bobăilă**

Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca

*La aceptabilidad de la omisión y la condensación en la traducción del texto divulgativo*

**13:30-15:00 – pauză de prânz**



**SECȚIUNEA 3A: LITERATURĂ ȘI STUDII CULTURALE  
(ÎN LIMBA ENGLEZĂ)**

**Sala 2.1, Corp H, etaj 2**

**Moderator: Lect. univ. dr. Cristina Vănoagă**

**10:00-11:30**

**Lect. univ. dr. Maria Mureșan**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*New Historicism against the Background of Contemporary  
Schools of Critical Theory*

**Drd. Orsolya Nagylaki (Deji-Nagylaki)**

Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie  
„George Emil Palade” Târgu Mureș

*Anthropological perspectives in Margaret Atwood’s fiction*

**Drd. Hanaa Bajilan**

Universitatea din București, Școala Interdisciplinară de Studii  
Doctorale

*The Representation of Women in Iraq: Gender Wage Gap and the  
position of Women within Iraqi Society*

**Drd. Bianca Bucur (Tincu)**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*„The Mark on the Wall” – Symbols and Reflections of the Self*

**Lect. univ. dr. Cristina Vănoagă**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Cancel Culture and Literature*

**11:30-12:00 – pauză de cafea**

**SECȚIUNEA 3B: STUDII DE LINGVISTICĂ  
(ÎN LIMBA ENGLEZĂ )**

**Sala 2.1, Corp H, etaj 2**

**Moderator: Conf. univ. dr. Gabriel-Dan Bărbuleț**

**12:00-13:30**

**Lect. univ. dr. Ioan-Beniamin Pop**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar  
Nord Baia Mare

*Exploring the Nuances of Modal Verb Negation in English: An  
Analysis of Auxiliary and Main Verb Negation*

**Conf. univ. dr. Maria-Crina Herțeg**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*On the metaphoricality of English idioms in business journalese*

**Asist. univ. dr. Andreea-Maria Sărmașiu**

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca

*TIPS & TRICKS for Today's Students Tomorrow's Translators.  
Interactive teaching and learning methods*

**Conf. univ. dr. Gabriel-Dan Bărbuleț**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*The Situational Context – An Essential Element within Pragmatics*

**Associate Prof. Žana Gavrilović**, University of East Sarajevo

*Tackling identity in the students' choices of the translation  
strategies*

**Lect. univ. dr. Valentin Todescu**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Das Übersetzen der juristischen Dokumente*

**13:30-15:00 – pauză de prânz**

**SECȚIUNEA 4: STUDII DE LIMBĂ ROMÂNĂ  
ȘI LINGVISTICĂ GENERALĂ (ÎN LIMBA ROMÂNĂ)**  
**Sala Consiliului de Administrație, Rectorat, etaj 1**  
**Moderatori: Prof. univ. dr. habil. Adrian Chircu**  
**Conf. univ. dr. Ioan-Mircea Farcaș**

**10:00-11:30**

**Prof. univ. dr. habil. Adrian Chircu**

Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca

*Bani buni și dreptți. Nume de monede circulatorii în însemnări pe cărți din ținuturile Albei*

**CS III dr. Adelina Emilia Mihali**

Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”,

Academia Română, Filiala Cluj-Napoca

*Interferențe culturale în antroponimia ucrainenilor din Rona de Sus, Maramureș*

**Drd. Ana-Maria Băeștean**

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca

*Relații sociale și etnolingvistice între românii și italienii sosiți în Țara Hațegului*

**CS II dr. Rozalia Colciar**

Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al

Academiei Române, Cluj-Napoca

*Comentariul metalingvistic între diatopic și diastratic (pe baza NALR)*

**Drd. Diana-Maria Coman (Grou)**

Universitatea Ovidius din Constanța

*Aspecte semantice legate de lexicalizarea numelor proprii*

**Conf. univ. dr. Ioan-Mircea Farcaș**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Litere,  
Baia Mare

*Reacții metalingvistice ale vorbitorilor*

**11:30-12:00 – pauză de cafea**

**12:00-13:30**

**Profesor, drd. Oana Benedicta Feher**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca

*Aspecte lexicale ale pandemiei de Covid-19 în spațiu francofon.*

*Creația ludică*

**Drd. Lorena Kaizer-Porumb**

Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie

„George Emil Palade” din Târgu Mureș

*Lexic medical în „Vocabularu romano-francesu” de Ion*

*Costinescu*

**Drd. Lăcrimioara Florian**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Litere,  
Baia Mare

*Variante etimologice regăsite în locuțiuni românești*

**Drd. Andreea-Larissa Domuța (Irișeș)**

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca

*Terminologia portului popular în Zona Codrului*

**13:30-15:00 – pauză de prânz**

**SECȚIUNEA 5A: STUDII DE ȘTIINȚELE EDUCAȚIEI  
ȘI FILOZOFIE (ÎN LIMBA ROMÂNĂ)**

**Sala Stefan Apor, Rectorat, parter**

**Moderator: Conf. univ. dr. Ioana Cristina Todor**

**10:00-11:30**

**Prof. univ. dr. Elena Lucia Mara**

Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu

*Strategii moderne de predare-învățare adaptate  
învățământului simultan*

**Conf. univ. dr. Liana Crișan-Tăușan**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca

*Specificul evaluării în activitatea de mentorat*

**Prof. univ. dr. Elena Lucia Mara**

Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu

*Teorii și modele ale supradotării*

**Conf. univ. dr. Ioana Cristina Todor**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Dezvoltarea gândirii științifice în ciclul primar*

**Conf. univ. dr. Ioan Scheau**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Premise pentru un nou contract social*

**11:30-12:00 – pauză de cafea**

**12:00-13:30**

**SECȚIUNEA 5B: DIDACTICA LIMBII ROMÂNE  
CA LIMBĂ STRĂINĂ**

**Lect. univ. dr. Emilia Ivancu**

Academia de Studii Economice, București

*Multilingualism in teaching and learning Romanian as a foreign language*

**Conf. univ. dr. Iuliana Wainberg-Drăghiciu**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*LRLS – Consolidarea cunoștințelor despre unele moduri și timpuri verbale (și) prin valorificarea pasiunii de a cânta*

**Dr. Alexandru Ciocan**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Mediile digitale ca unelte în predarea LRLS*

**13:30-15:00 – pauză de prânz**